

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (An 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
Postage is Acresce	is added when delivered by mail — porte quando remetido pelo correio		

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

General Administration Department

Civil Administration Services

Order

The temporary appointment of Jacob Agostinho Diniz to the post of 2nd grade clerk of the Administration Office of Bicholim Taluka, made by order dated 16th November, 1962, published in the Government Gazette, series II, dated 22nd of the same month, is renewed from 24th November, 1963, for a further period of one year.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Damán and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 4th January, 1964.

Order

The temporary appointment of Pedro Piedade Fernandes to the post of 2nd grade clerk of the Administration Office of Canacona Taluka, made by order dated 21st December, 1962, published in the Government Gazette no. 52, series II, dated 27th of the same month, is renewed from 25-1-1964, for a further period of one year.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Damán and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 8th January, 1964.

Order

The temporary appointment of Airicia Celsa Sequeira to the post of 2nd grade clerk of the Administration Office of Marmagao Taluka, made by order dated 16th November, 1962, published in the Government Gazette no. 47, series II, dated 22nd of the same month, is renewed from 24th November, 1963, for a further period of one year.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Damán and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 8th January, 1964.

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 16th January, 1964. — The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Ex-officio Secretary).

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Departamento da Administração Geral

Serviços de Administração Civil

Portaria

Jacob Agostinho Diniz — renovada, a partir de 24 de Novembro de 1963, a nomeação interina para o lugar de auxiliar de 2.ª classe da Administração do concelho de Bicholim, efectuada por portaria de 16 de Novembro de 1962, publicada no *Boletim Oficial*, 2.ª série, de 22 do mesmo mês.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 4 de Janeiro de 1964.

Portaria

Pedro Piedade Fernandes — renovada, a partir de 25 do corrente mês, a nomeação interina para o lugar de auxiliar de 2.ª classe da Administração do concelho de Canacona, efectuada por portaria de 21 de Dezembro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 52, 2.ª série, de 27 do mesmo mês.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 8 de Janeiro de 1964.

Portaria

Airicia Celsa Sequeira — renovada, a partir de 24 de Novembro de 1963, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de auxiliar de 2.ª classe da Administração do concelho de Mormugão, efectuada por portaria de 16 de Novembro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 47, 2.ª série, de 22 do mesmo mês.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 8 de Janeiro de 1964.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 16 de Janeiro de 1964. — O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

Planning and Development Department
Office of the Registrar Cooperative Societies

Notifications

RES-(c)-134-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Savoi-Verem Vividh Karyakari Sahakari (vikas) Seva Society Ltd. Ponda is registered under code symbol RES-(c)-134-/Goa.

RES-(c)-135-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Bastora Multipurpose Cooperative Service Society Ltd. Bastora, Bardez is registered under code symbol RES-(c)-135-/Goa.

RES-(c)-136-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Pilerne Marra Multipurpose Cooperative Service Society Ltd. Pilerne, Bardez is registered under code symbol RES-(c)-136-/Goa.

RES-(c)-137-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Ucassaim Paliem Punda Multipurpose Cooperative Service Society Ltd. Bardez is registered under code symbol RES-(c)-137-/Goa.

S. S. Bhende, Assistant Registrar of Coop. Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 18th December, 1963.

Education, Public Health and Public Works

Department of Education

Order

The temporary appointment of Maria Ester Socorro Pinto to the post of clerk of the Educational Department made by order dated the 27th November, 1962, published in the Government Gazette, no. 49, series II, of the 6-12-1962, is hereby renewed for a further period of one year with effect from 6th December, 1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 16th December, 1963.

Directorate of the Department of Education, at Goa, 7th January, 1964. — For the Director, *Panduronga Sinai Varde*.

Health Department

Order

Maria Jose Fermina Fernandes, civil pharmacist and Director of District Hospital's Pharmacy of Daman, is retired in

Departamento de Planificação e Fomento
Repartição do Registador de Sociedades Cooperativas

Despachos

RES-(c)-134-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º de «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Dio, a «Savoi-Verem Vividh Karyakari Sahakari (vikas) Seva Society Ltd.», de Pondá, é registada sob o n.º RES-(c)-134-/Goa.

RES-(c)-135-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º de «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Dio, a «Bastora Multipurpose Cooperative Service Society Ltd.», de Bastorá, Bardês, é registada sob o n.º RES-(c)-135-/Goa.

RES-(c)-136-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º de «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Dio, a «Pilerne Marra Multipurpose Cooperative Service Society Ltd.», de Pilerne, Bardês, é registada sob o n.º RES-(c)-136-/Goa.

RES-(c)-137-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º de «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Dio, a «Ucassaim Paliem Punda Multipurpose Cooperative Service Society Ltd.», de Bardês, é registada sob o n.º RES-(c)-137-/Goa.

S. S. Bhende, Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 18 de Dezembro de 1963.

Instrução, Saúde Pública e Obras Públicas

Serviços de Instrução

Portaria

Maria Ester Socorro Pinto — renovada, a partir de 6 de Dezembro de 1963, a sua nomeação interina no cargo de aspirante da Direcção dos Serviços de Instrução, efectuada por portaria de 27 de Novembro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 49, 2.ª série, de 6 de Dezembro de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 16 de Dezembro de 1963.

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 7 de Janeiro de 1964. — Pelo Director, *Panduronga Sinai Vardê*.

Serviços de Saúde

Portaria

Maria José Fermina Fernandes, farmacêutica civil e Directora da Farmácia do Hospital distrital de Damão dos Servi-

accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation with the following final pension:

Annual pension of Rs. 5681-77 n.p., relating to 34 years of service, calculated as per articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation foreseen by article 450 of the mentioned Regulation, according to the basic salary corresponding to the letter «L» from the Schedules annexed to Decree no. 40 709 dated 31-7-1956 and which is specified in article 1 of Decree no. 42 325 dated 16-6-1959.

The expenditure will be met by item S—Pensions and other retirement benefits of the present budget.

The pensioner has to pay Rs. 1728/- in 96 monthly instalments, as per terms of article 4 of the Decree no. 42 325.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 19th December, 1963.

Directorate of Health Services, at Goa, 4th January, 1964. —
The Acting Director, *Ananta Camotim Vaga*.

ços de Saúde—aposentada, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 5681-77 n.p., relativa a 34 anos de serviço, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra L dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1728/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damião e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 19 de Dezembro de 1963.

Direcção dos Serviços de Saúde, em Goa, 4 de Janeiro de 1964. —O Director, interino, *Ananta Camotim Vaga*.